

Dokumentumok

(szerb nyelvről Mácsai Tibor fordította)

(A bal sarokban olvashatatlan bélyegző)

A horgosi Október 10-e Általános Iskolának A társult munkában foglalkoztatott dolgozók egymásközi viszonyairól szóló öngazgatási egyezménye 169. szakasza alapján, meghozom az alábbi

VÉGZÉST

Eljárás indul Huszár Zoltán magyartanár ellen a társult munkában dolgozók egymásközi viszonyairól szóló öngazgatási egyezmény 162. szakaszában foglalt munkakötelezettségek súlyos megsértése miatt. Az eljárást a Munkakötelezettségeket Védő Bizottság folytatja le.

Indokolás:

Huszár Zoltán tanár magatartásával az utóbbi időben többször is egészségtelen jelenségeket idézett elő az iskolában az egymásközi viszonyokban, zaklatta a tanári kart, kijelentéseivel nem viszonyult korrektül kollégái iránt.

A dolgozók alapvető kötelezettségeinek felsorolt megsértése miatt nevezett többször hívták beszélgetésre az iskola igazgatójához. A beszélgetések során rámutattak ezekre a fegyelemsértésekre, figyelmeztetésben részesült és felhívták a figyelmét, hogy küszöbölje ki a nemkívánatos jelenségeket.

1976 decemberének második felében ismét egészségtelen jelenségekre került sor, nevezett részéről ismételt megsértésre kerültek a munkahelyi kötelezettségek.

Zaklatta Szilágyi Mihályt, Halász Istvánt, Simon Margitot és Borsos Katalint, akit megtá-

madott, sértegetett kirohanásával és elégedetlenségével, amit a VSZAT elektromos energiájának fejlesztése érdekében a tanulók körében folytatott önkéntes pénzgyűjtés váltott ki. Kijelentése alapján: „Ki kell vizsgálni, ki kezdeményezte ezt az akciót, ilyen nincs sehol, csak valaki kitalálta ezt Horgoson!” „Hol írnak majd erről – valószínűleg a Jó Pajtás Gyermekújságban?!”

Ilyen magatartásával nevezett sértegette azokat a dolgozókat, akik igyekezetükkel és tevékenységükkel hozzájárultak ahhoz, hogy minél sikeresebben folyjon a megmozdulás elfogadása és a részvétel a tanulók részéről. Nevezett nyíltan kijelentette, hogy ő személy szerint nem áll az akció mellé.

Magatartásával és eljárásával Huszár Zoltán tanár világosan kimutatta eltökéltségét **a szocialistaellenes ideológiák megnyilvánulási formái ellen**, (a ford. megjegyzése: nem fordítói hiba, ugyanis az eredetiben az áll: „opredeljenost protiv vidova ispoljavanja antisocijalističkih ideologija”) amelyek nincsenek összhangban a JKSZ álláspontjaival.

Szemerédi Ilona tanárnő – aki a szerbhorvát nyelvet környezetnyelvként tanítja – zaklatásával, a vele szembeni megengedhetetlen magatartásával, Huszár Zoltán kijelentése alapján: „Ha valaki nem beszél a szerbhorvát nyelvet, az még nem jelenti azt, hogy az ország ellen van!” „Nem kell mindig nyalni az országnak azzal, hogy mindig államnyelven beszélünk – sem azzal, hogy mi magyarok tanítjuk ezt a tantárgyat! Először mindenkinek meg kell tanulnia a mi anyanyelvünket – az a fontos, nem pedig az államnyelv!”

Ezzel a kijelentésével nevezett nagyban ártott az iskola és a tanárok tekintélyének. Meg-

bontja a JSZSZK népeinek és nemzetiségeinek testvériségét és egységét, nemzeti egyenjogúságát.

A fentiekkel nevezett súlyosan megsértette munkahelyi kötelezettségeit. Kérem a Munkakötelezettségeket Védő Bizottságot, hogy mérlegeljen minden felsorolt tényt, és hogy A társult munkában foglalkoztatott dolgozók egymásközi viszonyairól szóló öniségatási egyezmény szellemében hozzon megfelelő döntést.

A felhatalmazott dolgozó:
Táborosi Imre
iskolaigazgató

A Végzést kézbesíteni:

- 1.- Huszár Zoltán tanárnak
- 2.- A Munkakötelezettségeket Védő Bizottságnak
- 3.- A szakszervezeti tagozatnak – iskolai szervezetnek
- 4.- Az iskola irattárának

(A hivatalos szöveg után következik Huszár Zoltán kézzel írott és aláírt Megjegyzése: „A fenti mondat úgy hangzott magyarul: Először (vagy elsősorban) mindenkinek a saját anyanyelvét kell megtanulnia – ez a fontos – és nem az államnyelvet.

A saját szót elferdítve a naš szerb szóra fordították helytelenül és önkényesen. A svoj lett volna a helyes.”

* * *

(Bal sarokban fent az Október 8. Nevelési és Oktatási MSZ, Kanizsa

Október 10. Általános Iskola TMASZ, Horgos szerbhorvát és magyar nyelvű iktatóbélyegzője, 01-16/1 számmal, 1980.II. 11-ei keltezéssel)

A kanizsai Október 8. MSZ horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ
FEGYELMI BIZOTTSÁGÁNAK
HORGOS

Tárgy: Javaslat a munkakötelezettségek megsértésének megállapítására vonatkozó eljárás megindításáról

A kanizsai Október 8. MSZ horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ Alapszabályának 94. szakasza, a Közoktatásról és nevelésről szóló törvény 186. szakasza értelmében, valamint a kanizsai Október 8. MSZ horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ munkaviszonyügyi szabályzatának 120. és 122. szakaszai, továbbá a horgosi Október 10. ÁI TMASZ dolgozóinak kötelezettségeiről és felelősségéről szóló szabályzat alapján

JAVASOLJUK

hogy induljon eljárás az előirt kötelezettségek megsértésének megállapítására, amelyet az adatok szerint HUSZÁR ZOLTÁN, a horgosi Október 10. ÁI TMASZ magyartanári munkahelyére beosztott tanár követett el.

I N D O K O L Á S:

A kanizsai Október 8. MSZ horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ keretében tevékenykedő ÁHV és TÖV Bizottság az 1980. január 21-én megtartott ülésén az általános honvédelem és területi önvédelem szempontjából elemezte az iskolában tapasztalható általános politikai helyzetet, és megállapította, hogy HUSZÁR ZOLTÁN, a horgosi Október 10. ÁI TMASZ magyartanári munkahelyére beosztott tanár megszegte a horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ munkaviszonyügyi szabályzatának 120. és 122. szakaszaiban előirt kötelezettségeket, amely HUSZÁR ZOLTÁNnak az oktatói-nevelői munka végzésére való erkölcsi-politikai alkalmasságában jut kifejezésre.

A bizottság részéről megállapítást nyert, hogy nevezett tanár sovíniszta kilengéseket tesz, amelyek eddig a vélemények szerint burkolt formában történtek, mostani kilengései pedig átgondoltak és meggyőződésből fakadóak voltak.

Nevezett tanár a Pedagógiai Tanács ülésén élesen reagált a Boško Buha című hazai film népszerűsítése kapcsán. Kijelentése, miszerint „Mi köze van Boško Buhának az anya/magyar/nyelvhez” kiváltotta nevezett tanár tiltakozását, amiért elsősorban az anyanyelvet (magyar nyelvet) említették. A tanárban néhány tanügyi dolgozó előtt kijelentette: „Szerintem a felszabadulás nekem csak éhezést hozott, ezért azt a napot csak mérsékelten ünnepelem”. Mivel a Suboticatrans hirdetését szerbhorvát nyelven nyomtatták, az iskola kap ilyen hirdetések, nevezett tanár kijelentésével, ugyancsak a tanárban, a Suboticatrans dolgozóit „bunyevác sovinsztáknak” nevezte! Minden folyóiratra, szakirodalomra, amelyre az iskola előfizet, ha az szerbhorvát nyelven jelenik meg és az ő helyére kerül, „Mi ez, mi ez a szemét?” felkiáltással ülőhelyétől távolabbra dobja. Nevezett tanár csak a Magyar NK-ból behozott folyóiratokat és szakirodalmat ismeri el. Az iskolaigazgató által adott tájékoztató kapcsán, hogy egy szabadkai színházi dolgozó fog vendégszerepelni, nevezett megkérdezte az igazgatót: „Hogy mondtad? Ki fog vendégszerepelni? Kovács vagy Kovačević?”, mire az igazgató megkérdezte: „Miért kérded ezt?” Nevezett úgy válaszolt: „Mert ha nevezett KOVAČEVIĆ, akkor az nem fog tudni magyarul beszélni!”

Huszár Zoltán ellenzi, hogy gyermekeink megtekintsék a Lovcent, Dubrovnikot, számukra az messze van, sőt azt is megkérdezte, milyen oktatói hatása lesz annak, ha a tanulók meglátogatják az újvidéki Május 25-e Múzeumot (a Forradalmi Múzeumot), vagy ha meglátogatják az Ismeretlen hős sírját a belgrádi Avalán. Amikor megtekintették a Sava Központot, ő azt mondta: „Létesítményként nagyon szép, jelentős az építés szempontjából, de nem látom értelmét, miért jöttünk ide, hiszen ennek semmi köze nincs az anyanyelvhez.”

Nevezett tanárt 1977 februárjában a kollégáival szembeni megengedhetetlen kirohanásai és inkorrekt magatartása miatt megbüntette a Fegyelmi Bizottság.

Az iskolaigazgató többször is figyelmeztette kijelentései miatt, sőt felhívta a figyelmét arra is, hogy milyen következményekkel járhat a viselkedése és több kijelentése. Módjában állt álláspontját megváltoztatni, javítani. Ő azonban ezt nem tette meg.

Fentiek alapján, egyértelműen látszik, hogy HUSZÁR ZOLTÁN tanár magatartásával, kijelentéseivel NEM MUTATJA KI ELKÖTELEZETTSÉGÉT a szocialistaellenes ideológiák, jelenségek és irányzatok összes megnyilvánulásával szemben, amelyek nincsenek összhangban a JKSZ álláspontjaival (különösen a nacionalizmus), és hogy fennállnak az oktatói-nevelői munka végzésére való erkölcsi és politikai alkalmasságot jelentő munkakötelezettség megsértésének az elemei, amelyeket ezen TMASZ munkaviszonyügyi szabályzatának 120. és 122. szakaszai írnak elő, valamint a javasolt eljárás megindításának az elemei.

Kézbesíteni:

Az ÁHV és TÖV Bizottság tagjai:

– A Fegyelmi Bizottság elnökének

1. Vad Irén

2. (a ford. megj.: olvashatatlan aláírás)

– Az iskola irattárának

3. Borsos Katalin

4. (a ford. megj.: olvashatatlan aláírás)

– Az ÁHV és TÖV Bizottságnak

5. (a ford. megj.: olvashatatlan aláírás)

(Hitelesítve a az Október 8. Nevelési és Oktatási MSZ, Kanizsa Október 10. Általános Iskola TMASZ, Horgos szerbhorvát és magyar nyelvű körbélyegzőjével)

* * *

A bal sarokban az Október 8. Nevelési és Oktatási MSZ, Kanizsa

Október 10. Általános Iskola TMASZ, Horgos szerbhorvát és magyar nyelvű iktatóbélyegzője, 02-16/1 számmal, 1980. II. 13-ai keltezéssel)

Október 8. MSZ, Kanizsa Október 10. Általános Iskola TMASZ, Horgos

Általános Honvédelmi és Társadalmi Önvédelmi (a továbbiakban: ÁHV és TÖV) Bizottság
H O R G O S

Tárgy: Határozat a munkakötelezettségek megsértésének megállapítására vonatkozó eljárás megindításáról

A kanizsai Október 8. MSZ horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ-ának a Dolgozók Felelősségének Megállapításával és a Munkakötelezettségek Megsértése Miatti Intézkedések Kirovásával Foglalkozó Bizottsága az 1980. február 13-án megtartott ülésén, a Közoktatásról és nevelésről szóló törvény 186. szakasza értelmében, valamint a kanizsai Október 8. MSZ horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ munkaviszonyügyi szabályzatának 120. és 122. szakaszai, továbbá a horgosi Október 10. ÁI TMASZ dolgozóinak kötelezettségeiről és felelősségéről szóló szabályzat alapján meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

a munkakötelezettségek megsértésének megállapítására irányuló eljárás megindításáról.

1. Eljárás indul, mely során meg kell állapítani, hogy Huszár Zoltán dolgozó, aki a horgosi Október 10. ÁI TMASZ-ban magyartanári munkahelyre van beosztva, vajon meg-

sértette-e a munkakötelezettségeket a Közoktatásról és nevelésről szóló törvény 186. szakaszában, valamint a kanizsai Október 8. MSZ horgosi Október 10. Általános Iskola TMASZ munkaviszonyügyi szabályzatának 120. és 122. szakaszaiban, továbbá a horgosi Október 10. ÁI TMASZ dolgozóinak kötelezettségeiről és felelősségéről szóló szabályzatában foglaltak szerint, ahogyan azt tartalmazza az 1980. február 11-én kelt írásos javaslat, amelyet az ÁHV és TÖV Bizottság tagjai nyújtott be.

2. Táborosi Imre dolgozó, a horgosi Október 10. iskola TMASZ igazgatója felhatalmazást kap, hogy a legsürgősebben elvégezze a szükséges vizsgálatokat, meghallgassa a dolgozót és a tanúkat, akik hozzájárulnak a tényállás, a fegyelemsértés súlyának és következményeinek, a dolgozó felelősségének és a fegyelemsértés körülményeinek és hasonlók objektív módon történő megállapításához.

3. A feladat elvégzése után a felhatalmazott dolgozó az ügyről minden iratot és anyagot további feldolgozásra átad ennek a bizottságnak az eljárás lefolytatása és a munkakötelezettségek megsértése miatti intézkedések kirovása végett.

Meghozva a horgosi Október 10. TMASZ-ban

A bizottság elnöke: